



FRIEDRICH

1883

Owner's Manual

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

TYPE : Ceiling Concealed Duct - Low Static

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

960-912-06

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	3
Necessary functions before using...6	
Simple Wired Remote Controller6	
Operating Introductions.....7	
Standard Operation - Cooling Mode7	
Standard Operation - Heating Mode8	
Standard Operation -	
Auto Operation.....8	
Standard Operation -	
Dehumidification Mode	9
Standard Operation - Fan Mode ...10	
Function Setting - Fan Speed	
Selection	11
Function Setting - Room	
Temperature Check	12
Function setting - Child Lock.....13	
Maintenance and Service.....14	
When the air conditioner is not	
going.....	15
Operation Tips!	15
Call the service immediately in the	
following situations.....	16



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model #

Serial #

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name

Date Purchased

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- **Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.**
- **Contact the installer for installation of this unit.**
- **The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.**
- **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.**
- **When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.**
- **Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.**

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.



Be sure not to do.



Be sure to follow the instruction.

⚠ WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit.

- There is risk of fire or electric shock.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center.

- Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock.

Always ground the product.

- There is risk of fire or electric shock.

Install the panel and the cover of control box securely.

- There is risk of fire or electric shock.

Always install a dedicated circuit and breaker.

- Improper wiring or installation may cause fire or electric shock

Use the correctly rated breaker or fuse.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer).

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Be cautious when unpacking and installing the product.

- Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.

For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center.

- There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Do not install the product on a defective installation stand.

- It may cause injury, accident, or damage to the product.

Be sure the installation area does not deteriorate with age.

- If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.

■ Operation

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

- Moisture may condense and wet or damage furniture.

Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off.
There is risk of explosion or fire

Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.

- There is risk of fire or electric shock.

When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.

Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.

If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time.

- Oxygen deficiency could occur.

Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.

Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.

Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.

Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

CAUTION

Installation

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors.

Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or water leakage.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

Operation

Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!

- There is risk of personal injury.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or explosion

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose of batteries in a fire.

- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

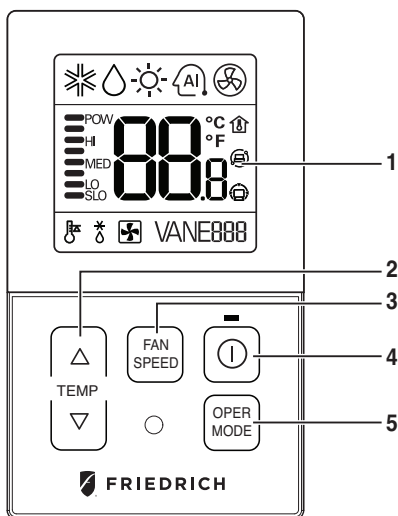
- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

Necessary functions before using

Simple Wired Remote Controller



Each function will be shown on the display panel for three second or so when the power is applied at first.

1. Operation Display Panel

Displays the operation conditions.

2. Temperature Control Button

Used to set the temperature when the desired temperature is obtained.

3. Fan Speed Button

Used to set desired fan speed.

4. On/Off Function

Operation starts when this button is pressed, and stops when the button is pressed again.

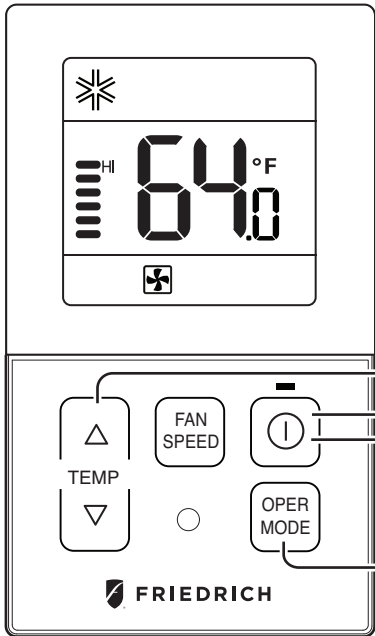
5. Mode Selection Check Button


Used to select the operation mode.

- Cooling operation
- Heating operation
- Auto-operation
- Dry (Dehumidification) operation
- Fan operation

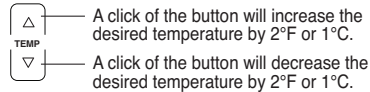
Operating Introductions

Standard Operation - Cooling Mode



1 Cooling operation will begin if you press the  button.

2 Press the temperature button and set the desired room temperature lower than the current room temperature.

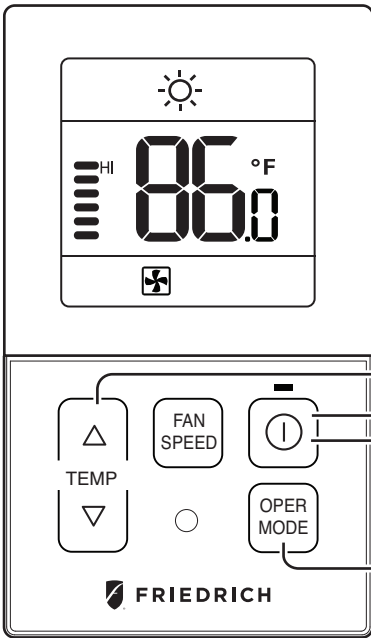


- Setting temp range : 64°F~86°F(18°C~30°C)
- If the desired temperature is set higher than the current room temperature, the cooling function will not begin and just the blowing operation will continue.

3 If you press the mode button during the operation, the operation mode will be changed in the order of cooling, dry(dehumidification), heating, auto-operation and fan operation. If the product is a cooling-only model, the operation mode will be changed in the order of cooling, dry(dehumidification), auto-operation and fan operation.

4 If you press the  button, the cooling operation will stop.

Standard Operation - Heating Mode



- 1** If you want to set the heating operation, press the button. And press the button.
- 2** Set the desired room temperature higher than the current room temperature.
 — A click of the button will increase the desired temperature by 2°F or 1°C.
 — A click of the button will decrease the desired temperature by 2°F or 1°C.
 - Setting temp range : 60°F~86°F(16°C~30°C)
 - If the desired temperature is set lower than the current room temperature, the heating function will not begin.
- 3** If you press the mode button during the operation, the operation mode will be changed in the order of cooling, dry(dehumidification),heating,auto-operation and fan operation.
- 4** If you press the button, the cooling operation will stop.

What is the three-minute delay function?

It will take time for the product to blow warm air. The delay is to protect the compressor. The room will be heated with warm air after three minutes when the compressor begins operation.

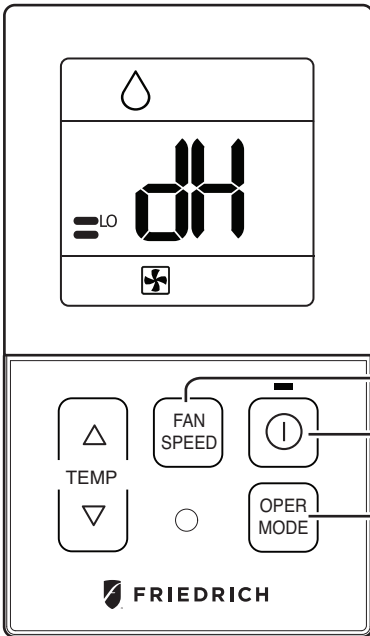
Standard Operation - Auto Operation



In this operation mode, the system is automatically operated by the electronic controls.
- You can set the desired temperature between 18°C(64°F) and 30°C(86°F) for Auto Operation mode.


NOTICE

This function properly operates when you use the remote controller matching each model.

Standard Operation - Dehumidification Mode



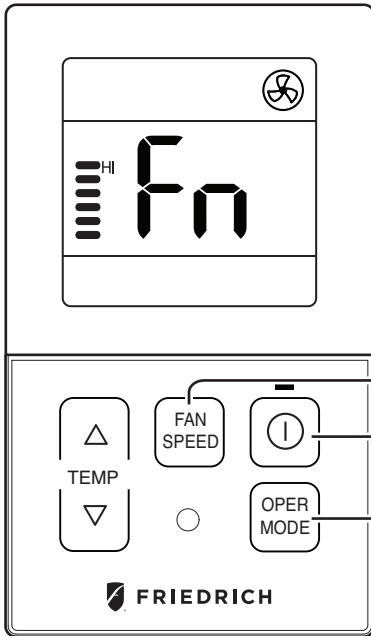
- 1** After operating the product by pressing the  button, set up the dry (Dehumidification) by pressing the  button.
- 2** When the dry operation is selected, “dh” will be shown on the display window as shown on the left side.




 - The temperature setting can not be adjusted during operation this mode.
- 3** Press the  button to select airflow rate [Lo→Med→Hi].

 - The initial wind powerfulness of humidity removal drive is ‘weak’.

- In rainy season or high humidity climate, it is possible to operate simultaneously dehumidifier and cooling mode to remove humidity effectively.
- The menu item of wind powerfulness might not be partially selected according to the product.

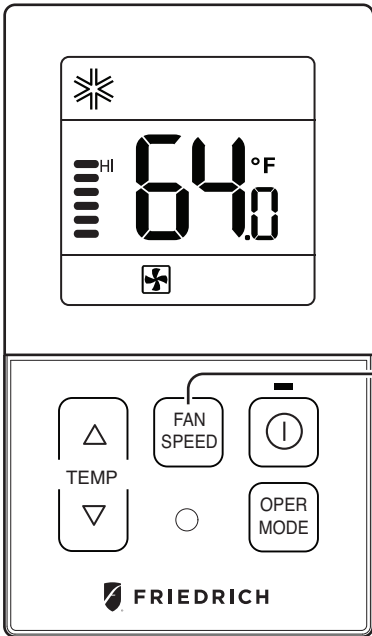
Standard Operation - Fan Mode





- 1** After operating the product by pressing the  button, set up the fan operation by pressing the  button.
- 2** When the dry operation is selected, “Fn” will be shown on the display window as shown on the left side.
- The temperature setting can not be adjusted during operation this mode.
- 3** Press the  button to select airflow rate [Lo→Med→Hi].
When running ventilation, compressor of AHU doesn't work.

- Ventilation drive does not release cool wind but general fan
- Because it releases the wind that has no temperature difference from the room, it functions to circulate the inside air.
- The menu item of wind powerfulness might not be partially selected according to the product.

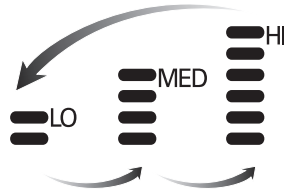
Function Setting - Fan Speed Selection



1 Select the proper fan speed which you want by pressing the  button on the remote controller.

- If you press the  button, the fan speed will change in the order of [Lo→Med→Hi].
- The initial fan speed is "Hi".
- If the product is not compatible with the fan speed Control, it will not function as per your selection.

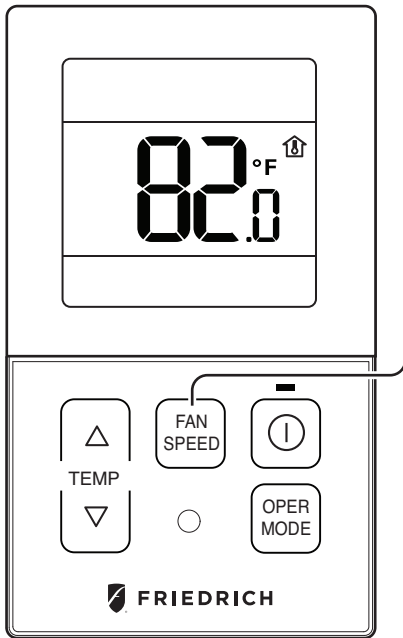
Fan Speed Selection in Cooling Operation



Fan Speed Selection in Heating, Dry, Fan



Function Setting - Room Temperature Check



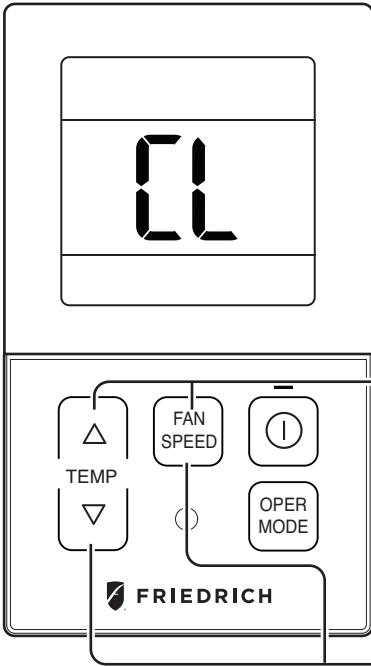
- 1 When pressing the **FAN SPEED** button of the remote controller adjustment section for approx. 3 seconds, the room temperature will be indicated for about 5 seconds before resuming to the previous display panel.



In the case of the room temperature display, the room temperature can be different in accordance with the setting of the remote controller's room temperature detection selection.

* As the temperature distribution of the remote controller Installation space is not uniform, slight difference can be generated between the actually felt temperature and the room temperature indication of the remote controller.

Function setting - Child Lock



It is the function to use preventing children or others from careless using.





1 During the operation, when pressing the  button and  button for approx. 3 seconds, the 'Child Lock' Function can be used.

- At the time of initial setting of the 'Child Lock', the 'CL' Will be indicated approx. 3 seconds at the temperature Display section before resuming to the previous mode.

After the setting of the 'CL', if another button is setup, the button can not be recognized as the 'CL' is indicated at the temperature display section for approx. 3 seconds.

2 If the 'CL' function is wanted to be used under the operation standby state, press the  button and  Button for approx. 3 seconds under the standby mode state and the system will be the 'CL' state.

3 As for the releasing method, when pressing the  Button and  button for approx. 3 seconds, the 'CL' function can be released.

Maintenance and Service



CAUTION: Before performing any maintenance, turn off the main power to the system.

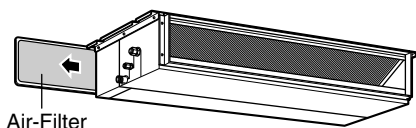
Grille, Case, and Remote Control

- ❑ Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTICE Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

Air Filter

The air filters behind Indoor unit (the suction side) should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if necessary.



- ❑ Never use any of the followings:
 - Water hotter than 40°C(104°F)
Could cause deformation and/or discoloration.
 - Volatile substances
Could damage the surfaces of the air conditioner.



1. Clean the filter with a vacuum or warm, soapy water.
 - If very dirty, wash with a solution of detergent in lukewarm water.
 - If hot water 50°C(122°F) or more is used, filter may be deformed.
2. After washing with water, dry well in the shade.
3. Re-install the air filter.

Operation Tips!

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is in operation.

Keep the room temperature uniform.

Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.

When the air conditioner is not going...

When air conditioner is not going to be used for a long time.

- 1 Operate the air conditioner at the following settings for 2 to 3 hours.
 - Type of operation: Fan operation mode.(Refer to page 16.)
 - This will dry out the internal mechanisms.
- 2 Turn off the breaker.



**CAUTION: Turn off the breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time.
Dirt may collect and may cause a fire.**

3. Remove the batteries from the Remote Controller.

Helpful information

The air filters and your electric bill.

If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

When the air conditioner is to be used again.

1. Clean the air filter and install it in the indoor unit.
(Refer to page 34 for cleaning it.)
2. Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.
3. Check that the ground wire is connected correctly. It may be connect to the indoor unit side.

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

Case	Explanation
The air conditioner does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?
The room has a peculiar odor.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.
It seems that condensation is leaking from the air conditioner.	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	<ul style="list-style-type: none"> • This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions. • The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the setting temperature been set incorrectly? • Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?
The air conditioner operation is noisy.	<ul style="list-style-type: none"> • For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.
Crack sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> • This sound is generated by the expansion/contraction of the inlet grille, etc. due to changes of temperature.
Filter sign lamp (LED) is ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning the filter, press the Timer button and ◀ button of wired remote controller at the same time for 3 sec.
Remote control display is faint, or no display at all.	<ul style="list-style-type: none"> • Has the circuit breaker been tripped? • Are the batteries inserted in the opposite (+) and (-) directions?

Call the service immediately in the following situations

1. Anything abnormal such as burning smell, loud noise etc. happen. Stop the unit and turn the breaker off. Never try to repair by yourself or restart the system in such cases.
2. Main power cord is too hot or damaged.
3. Error code is generated by self diagnosis.
4. Water leaks from indoor unit even if the humidity is low.
5. Any switch, breaker (safety, earth) or fuse fails to work properly

**User must carry routine checkup & cleaning to avoid unit's poor performance.
In case of special situation, the job must be carried out by service person only.**



FRIEDRICH

1883

Manuel d'utilisation

DUCTLESS SPLIT SYSTEMS



FRANÇAIS

**TYPE : Climatiseur à conduit caché
dans le plafond - faible pression
statique**

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

TABLE DES MATIÈRES

Précautions de sécurité	3
Pas à suivre avant l'utilisation	6
Simple Bo tier de Contr le filaire	6
Instructions d'opération	7
Fonctionnement standard - Mode refroidissement	7
Fonctionnement standard - Mode chauffage	8
Fonctionnement standard - Fonctionnement automatique	8
Fonctionnement standard - Mode Déshumidification	9
Fonctionnement standard - Mode Ventilateur	10
Réglage des fonctions - Sélection de la vitesse de ventilation	11
Réglage des fonctions - Contrôle de la température ambiante	12
Réglage de fonction - Sécurité enfant	13
Entretien et Maintenance	14
Quand le climatiseur ne fonctionne pas	15
Conseils d'opération !	15
Appeler immédiatement le service technique dans les cas suivants ...	16



POUR VOS ARCHIVES

Écrivez les numéros de modèle et de série ici :

Modèle #

Série #

Vous les trouverez sur la plaque signalétique située sur le côté de chaque unité.

Nom du Distributeur:

Date d'achat

■ Agrafez votre reçu à cette page au cas où vous en auriez besoin pour démontrer la date d'achat du produit ou pour avoir droit à la garantie.



LISEZ CE MANUEL

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel beaucoup de conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques petites mesures préventives vous permettront d'épargner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez beaucoup de réponses aux problèmes les plus fréquents dans le tableau du guide de dépannage. Si vous passez en revue notre **Guide de Dépannage** d'abord, il se peut que vous n'ayez pas du tout besoin d'appeler le Service Après-Vente.



PRÉCAUTION

- Contactez le service technique agréé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Contactez un technicien autorisé pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être actionné par des petits enfants ou par des personnes infirmes sans surveillance.
- Veillez toujours à surveiller les petits enfants pour éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, ce travail ne doit être accompli que par du personnel autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange authentiques.
- Conformément aux standards nationaux sur le câblage, l'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et autorisé.

Précautions de sécurité

Les instructions ci-après doivent être observées dans le but de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels.

- L'utilisation non conforme, résultant de la négligence des instructions, est susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels dont la gravité est signalée par les indications suivantes :

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un risque de blessure grave, voire mortelle.

ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure ou des dommages matériels seulement.

- Les significations des symboles utilisés dans ce manuel sont indiquées ci-dessous.



Veillez à ne pas faire cela.



Veillez à suivre les instructions de ce manuel.



AVERTISSEMENT

■ Installation

N'utilisez pas un coupe-circuit défectueux ou à valeur nominale insuffisante. Utilisez cet appareil sur un circuit dédié.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Installez fermement le panneau et le couvercle du tableau de commande.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne modifiez ni prolongez le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Contactez toujours le revendeur ou un centre de service après vente agréé pour effectuer l'installation.

- Autrement, vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.

Pour un travail électrique, contactez le distributeur, le vendeur, un électricien qualifié ou un Centre de Service Après Vente Agréé.

- Ne démontez ni réparez le produit. Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Installez toujours un circuit et un disjoncteur dédiés.

- Un câblage ou une installation inappropriés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'installez pas, n'enlevez pas, ne remettez pas en place l'unité vous-même (si vous êtes un utilisateur).

- Vous pourriez provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou vous blesser.

N'installez pas le produit sur un support d'installation défectueux.

- Ceci peut provoquer des blessures, un accident ou bien endommager le produit.

Faites toujours une connexion reliée à la terre.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Utilisez un disjoncteur ou fusible à valeur nominale appropriée.

- Autrement vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Prenez soin lorsque vous déballez et installez ce produit.

- Les bords aiguisés peuvent provoquer des blessures. Faites attention en particulier aux bords du boîtier et aux ailettes du condenseur et de l'évaporateur.

Vérifiez que la zone d'installation n'est pas abîmée par le temps.

- Si la base s'écroule, le climatiseur pourrait tomber avec elle, provoquant des dommages matériels, une défaillance du produit et des blessures.

■ Fonctionnement

Ne laissez pas le climatiseur marcher trop longtemps lorsque l'humidité est très élevée et qu'il y a une porte ou une fenêtre ouverte.

- De l'humidité peut se condenser et inonder ou endommager le mobilier.

Ne branchez ni débranchez la fiche d'alimentation en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Veillez à ne pas faire couler d'eau sur les parties électrique.

- Ceci pourrait provoquer un incendie, une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.

S'il y a une fuite de gaz inflammable, fermez le robinet à gaz et ouvrez une fenêtre pour ventiler la pièce avant de mettre en marche le climatiseur.

- N'utilisez pas le téléphone ni déplacez les interrupteurs sur les positions marche/arrêt. Ceci risquerait de provoquer une explosion ou un incendie.

N'ouvrez pas la grille d'entrée d'air du produit en cours de fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée.)

- Autrement, vous risquez de subir des blessures physiques, un choc électrique ou de provoquer une défaillance du produit.

Ventilez la pièce de temps en temps lorsque vous l'utilisez simultanément avec une poêle, etc.

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation ou mettez le disjoncteur sur la position Arrêt (off).

- Autrement, vous risquez d'endommager le produit ou de provoquer une défaillance de celui-ci ou bien une mise en marche involontaire.

Assurez-vous qu'on ne puisse pas tirer des câbles ou les endommager en cours de fonctionnement.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne touchez pas (ne faites pas fonctionner)le produit avec les mains humides.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'emmagasinez ni utilisez de substances inflammables ou combustibles près de ce produit.

- Ceci entraînerait un risque d'incendie ou de défaillance du produit.

Si le climatiseur dégage des sons, des odeurs ou de la fumée, mettez le disjoncteur sur la position arrêt (off) ou débranchez le cordon d'alimentation.

- Il y a risque de choc électrique ou d'incendie.

Contactez le centre de service après vente agréé si le produit est trempé(rempli d'eau ou submergé).

- Ceci risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez pas de radiateurs ou d'autres appareils près du cordon d'alimentation.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas ce produit dans un espace fermé hermétiquement pendant une longue période de temps.

- Il peut se produire un manque d'oxygène.

Arrêtez le climatiseur et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. Si possible, enlevez le produit de la fenêtre avant que l'ouragan arrive.

- Il y a risque de dommages à la propriété, de défaillance du produit ou de choc électrique.

Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'endommager le produit.

Arrêtez le climatiseur avant de procéder à des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Autrement, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Assurez-vous que personne ne peut marcher ou tomber sur l'unité extérieure.

- Ceci pourrait provoquer des blessures personnelles et des dommages au produit.

ATTENTION

Installation

Vérifiez toujours s'il y a des fuites de gaz (frigorigène) suite à l'installation ou réparation du produit.

- Des niveaux de frigorigène trop bas peuvent provoquer une défaillance du produit.

Installez le raccord de drainage de manière à assurer un drainage approprié.

- Une mauvaise connexion peut provoquer des fuites d'eau.

Maintenez le produit de niveau lors de son installation.

- Installation de niveau afin d'éviter vibrations ou des fuites d'eau.

N'installez pas le produit à un endroit où le bruit ou l'air chaud dégagés de l'unité extérieure dérangent les voisins.

- Ceci pourrait entraîner des problèmes de voisinage.

Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour enlever et transporter ce produit.

- Evitez des blessures.

N'installez pas ce produit à un endroit où il serait exposé directement au vent de la mer (pulvérisation d'eau de mer).

- Ceci peut provoquer de la corrosion sur le produit. La corrosion, particulièrement sur les ailettes du condenseur et de l'évaporateur, peut provoquer un dysfonctionnement ou un fonctionnement inefficace du produit.

Fonctionnement

N'exposez pas la peau directement sous le jet d'air froid pendant des longues périodes de temps (Ne vous asseyez pas sous le courant d'air).

- Ceci peut nuire à votre santé.

N'utilisez pas ce produit pour des objectifs spéciaux tels que la préservation d'aliments, d'oeuvres d'art, etc. C'est un climatiseur de confort, pas un système frigorifique de précision.

- Il y a risque de dommage à la propriété ou pertes matérielles.

Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.

- Ceci peut provoquer une défaillance du produit.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'employez pas de détergents agressifs, de dissolvants, etc.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des dommages aux pièces plastiques du produit.

Ne touchez pas les pièces métalliques du produit lorsque vous enlevez le filtre à air. Elles sont très aiguisées!

- Vous risquez de subir des blessures.

Ne marchez ni ne mettez rien sur le produit (unités extérieures).

- Ceci risquerait de provoquer des blessures et une défaillance du produit.

Insérez toujours fermement le filtre. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines ou plus souvent si besoin.

- Un filtre sale réduit l'efficacité du climatiseur et pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.

N'insérez pas les mains ou d'autres objets à travers l'entrée ou la sortie d'air en cours de fonctionnement du produit.

- Il y a des bords aiguisés et des pièces mobiles qui pourraient vous blesser.

Ne buvez pas l'eau drainée du produit.

- Ceci n'est pas hygiénique et pourrait provoquer de sérieux problèmes de santé.

Utilisez un outil ou une échelle solide lorsque vous faites des opérations de nettoyage ou de maintenance du produit.

- Faites attention et évitez des blessures.

Remplacez les piles usagées de la télécommande par des piles neuves du même type. Ne mélangez pas de piles usagées et neuves ou différentes types de piles.

- Ceci risquerait de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne rechargez ni démontez les piles. Ne placez pas les piles sur le feu.

- Elle peuvent brûler ou exploser.

Si le liquide des piles entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les avec de l'eau propre. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont des fuites.

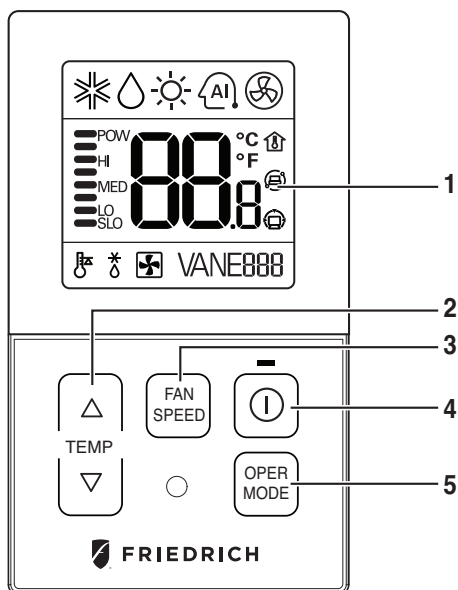
- Les substances chimiques des piles pourraient provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé.

Si vous ingurgitez le liquide de la pile, lavez-vous les dents et consultez votre dentiste. Ne pas utiliser la télécommande si les piles ont fuit.

- Les produits chimiques à l'intérieur des piles pourraient vous causer des brûlures ou d'autres ennuis de santé.

Pas à suivre avant l'utilisation

Simple Bo tier de Contr le filaire



Chaque fonction s'affichera à l'écran d'information pendant environ 3 secondes lors de la mise sous tension de l'appareil.

1. Affichage de fonctionnement

Affiche les conditions de fonctionnement.

2. Touche de réglage de la température

Utilisée pour régler la température quand la température souhaitée est atteinte.

3. Touche vitesse du VENTILATEUR

Utilisée pour régler la vitesse souhaitée du ventilateur.

4. Touche On/Off

L'appareil se met en marche quand vous appuyez sur cette touche et s'arrête quand vous appuyez de nouveau.

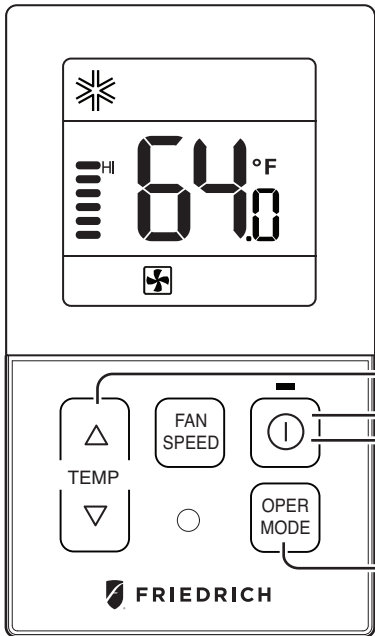
5. Touche de sélection du mode de fonctionnement


Utilisée pour sélectionner le mode de fonctionnement.

- Fonction Refroidissement
- Fonction Chauffage
- Fonctionnement automatique
- Fonction Séchage (Déshumidification)
- Fonction Ventilateur

Instructions d'opération

Fonctionnement standard - Mode refroidissement



1 Le fonctionnement en mode refroidissement débute dès que vous appuyez sur la touche .

2 Appuyez sur la touche température et réglez la température ambiante désirée qui doit être inférieure à la température actuelle de la pièce.




Appuyez une fois sur la touche pour augmenter la température désirée de 2°F ou 1°C.

Appuyez une fois sur la touche pour diminuer la température désirée de 2°F ou 1°C.

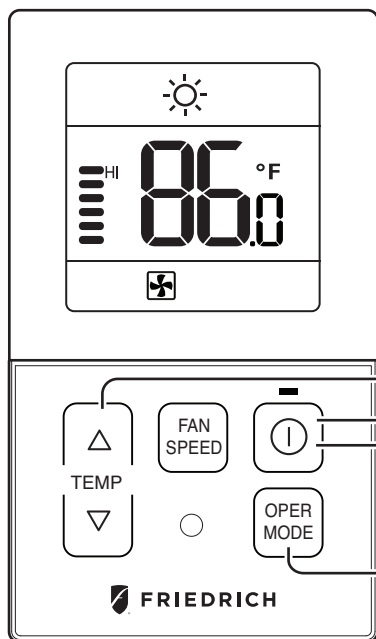
- Plage de réglage des températures : 64 °F à 86 °F (18 °C à 30 °C)



- Si la température désirée réglée est supérieure à la température actuelle de la pièce, la fonction de refroidissement ne s'enclenche pas et seulement le fonctionnement en mode soufflerie continue.

3 Si vous appuyez sur la touche Mode durant le fonctionnement, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant : refroidissement, sec (déshumidification), chauffage, fonctionnement en mode auto et fonctionnement en mode ventilation. Si le produit est un modèle uniquement dédié au refroidissement, le mode de fonctionnement change alors dans l'ordre suivant : refroidissement, sec (déshumidification), fonctionnement auto et fonctionnement en mode ventilation



4 Appuyez sur la touche  pour arrêter le fonctionnement en mode refroidissement.

Fonctionnement standard - Mode chauffage




1 Pour activer le fonctionnement en mode Chauffage, appuyez sur la touche , puis appuyez sur la touche .

2 Réglez la température désirée pour la pièce à une valeur supérieure à la température actuelle de la pièce.

 Appuyez une fois sur la touche pour augmenter la température désirée de 2°F ou 1°C.
 Appuyez une fois sur la touche pour diminuer la température désirée de 2°F ou 1°C.

- Plage de réglage des températures : 60 °F à 86 °F (16 °C à 30 °C)
- Si le réglage de la température désirée est inférieur à la température actuelle de la pièce, la fonction de chauffage ne démarre pas.

3 Si vous appuyez sur la touche Mode durant le fonctionnement, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant : refroidissement, sec (déshumidification), chauffage, fonctionnement en mode auto et fonctionnement en mode ventilation.

4 Appuyez sur la touche  pour arrêter le fonctionnement en mode refroidissement.

Quelle est la fonction du délai de trois minutes ?

Un délai est nécessaire au produit pour commencer à souffler de l'air chaud. Ce délai sert à protéger le compresseur. La pièce sera chauffée avec l'air chaud après trois minutes lorsque le fonctionnement du compresseur démarre.

Fonctionnement standard - Fonctionnement automatique

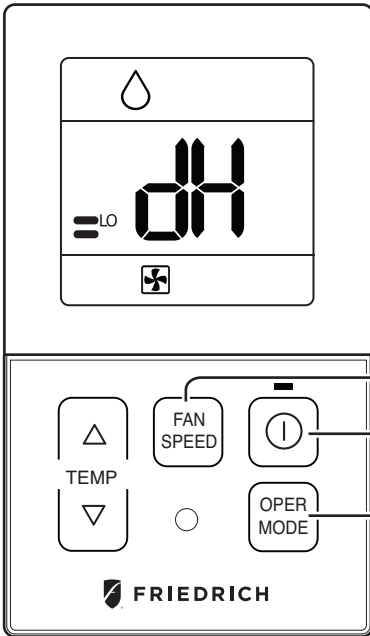
Lorsque le mode est sélectionné, le système fonctionne automatiquement grâce aux commandes électroniques.




- Vous pouvez régler la température souhaitée entre 18°C(64°F) et 30°C(86°F) pour le mode Fonctionnement automatique.

REMARQUE

Cette fonction fonctionne correctement lorsque vous utilisez la télécommande adaptée au modèle.

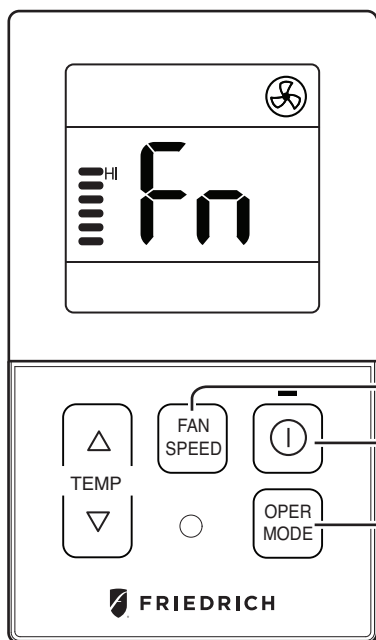
Fonctionnement standard - Mode Déshumidification






- 1** Après avoir mis l'appareil en fonctionnement à l'aide de la touche , utilisez la touche  pour configurer le mode Dry (déshumidification).
- 2** Si vous sélectionnez le mode de fonctionnement Dry (Sec), "dh" est indiqué sur la fenêtre d'affichage comme illustré sur la figure de gauche.
- Vous ne pouvez pas ajuster le réglage de température alors que ce mode est en fonctionnement.
- 3** Appuyez sur la touche  pour sélectionner le débit d'air. [Lo→Med→Hi] (très faible, faible, moyen, élevé, très élevé).
- La puissance de ventilation initiale de la dissipation de l'humidité est "faible".

- Durant une saison pluvieuse ou sous un climat de forte humidité, vous pouvez faire fonctionner simultanément le déshumidificateur et le mode refroidissement afin de supprimer efficacement l'humidité.
- L'élément du menu de la puissance de ventilation peut ne pas être partiellement sélectionné selon les appareils.

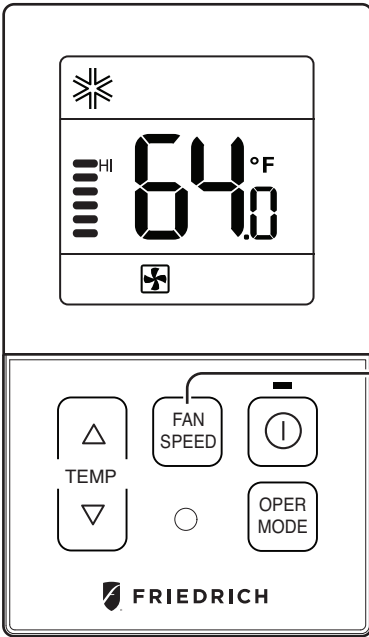
Fonctionnement standard - Mode Ventilateur





- 1** Après avoir mis l'appareil en fonctionnement à l'aide de la touche , utilisez la touche  pour configurer le mode Ventilation.
- 2** Si vous sélectionnez le mode de fonctionnement Ventilation, "Fn" est indiqué sur la fenêtre d'affichage comme illustré sur la figure de gauche.
- Vous ne pouvez pas ajuster le réglage de température alors que ce mode est en fonctionnement.
- 3** Appuyez sur la touche  pour sélectionner le débit d'air [Lo→Med→Hi] (très faible, faible, moyen, élevé, très élevé).
Lorsque la ventilation est en fonctionnement, le compresseur de l'unité de traitement de l'air ne fonctionne pas.

- La ventilation ne déclenche pas la ventilation d'air frais, mais la ventilation générale du ventilateur.
- L'air rejeté étant de la même température que celui de la pièce, ce dispositif fonctionne pour faire circuler l'air intérieur.
- L'élément du menu de la puissance de ventilation peut ne pas être partiellement sélectionné selon les appareils.

Réglage des fonctions - Sélection de la vitesse de ventilation

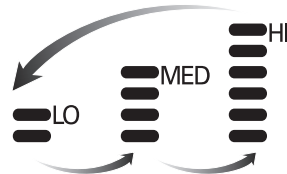


- 1 Appuyez sur la touche  du dispositif de régulation à distance pour sélectionner la vitesse de ventilation appropriée souhaitée.
 - Si vous appuyez sur la touche , la vitesse de ventilation change dans l'ordre suivant [Lo→Med→Hi] (très faible, faible, moyen, élevé, très élevé).
 - La vitesse est initialement réglée sur "HI" (haute).
 - Si le produit n'est pas compatible avec la commande de vitesse de ventilation, il ne fonctionnera pas selon votre sélection.

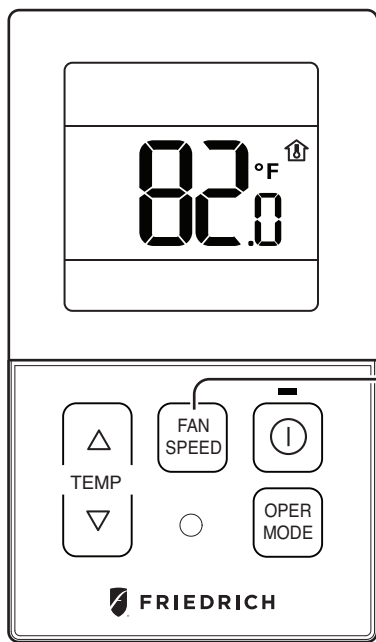
Sélection de la vitesse de ventilation en mode refroidissement




Sélection de la vitesse de ventilation en mode Chaud, Sec (Déshumidification), Ventilateur



Réglage des fonctions - Contrôle de la température ambiante



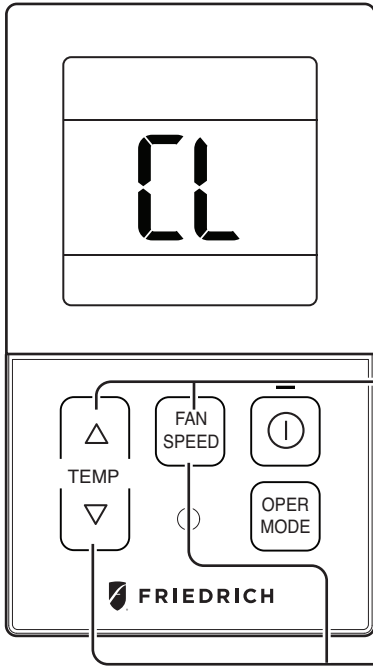
- 1 Lorsque vous appuyez sur la touche  de la section Réglage du dispositif de régulation à distance pendant approximativement 3 secondes, l'indication de température de la pièce est affichée durant 5 secondes environ, avant que l'affichage ne revienne sur l'écran précédent.



Dans le cas de l'affichage de la température de la pièce, la température de la pièce peut différer selon les réglages de sélection de détection de la température ambiante du dispositif de régulation à distance

* Puisque la distribution de température de l'espace d'installation du dispositif de régulation à distance n'est pas uniforme, il peut exister de légères différences entre la température réellement ressentie et l'indication de température du dispositif de régulation à distance.

Réglage de fonction - Sécurité enfant



Il s'agit de la fonction qui permet d'empêcher les enfants ou des tiers d'utiliser le produit négligemment.





1 Durant le fonctionnement, appuyez sur les touches  et  pendant approximativement 3 secondes pour utiliser la fonction 'Sécurité enfant'.

- Lors du réglage initial de la 'Sécurité enfant', "CL" (Child Lock) apparaît pendant approximativement 3 secondes dans la section Affichage de la température, avant qu'il ne revienne au mode précédent.

Après le réglage de la sécurité enfant (CL), si vous souhaitez faire une configuration à l'aide d'une autre touche, celle-ci peut ne pas être reconnue puisque l'indication "CL" est indiquée dans la section d'affichage de la température pendant environ 3 secondes.

2 Alors que l'appareil est en mode veille, pour utiliser la fonction de sécurité enfant "CL", toujours en mode veille, appuyez sur les touches  et  pendant 3 secondes environ, le système passe alors à l'état de sécurité enfant "CL".

3 À l'instar de la méthode de libération de mode, appuyez sur les touches  et  pendant 3 secondes environ pour désactiver la fonction 'Sécurité enfant' (CL, pour Child Lock).

Entretien et Maintenance



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer toute tâche d'entretien, coupez l'alimentation électrique du système.

Grille, boîtier, et télécommande

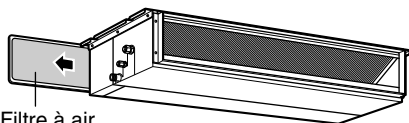
- ❑ Mettez le système hors tension avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Utiliser un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'eau de javel ou de substances abrasives.

REMARQUE

Le cordon d'alimentation électrique doit être débranché avant de procéder au nettoyage des parties internes de l'appareil.

Filtre à air

Les filtres à air disposés à l'arrière de l'appareil (côté aspiration) devraient être vérifiés et nettoyés tous les quinze jours ou plus souvent si nécessaire.



Filtre à air

- ❑ N'utilisez aucun des produits suivants :

- l'eau dont la température excède 40°C(104°F) qui peut déformer la structure et/ou la décolorer.
- les substances volatiles qui peuvent endommager la surface du climatiseur.



1. Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou de l'eau chaude savonneuse.
 - Si nécessaire, utilisez une solution détergente mélangée à de l'eau tiède.
 - De l'eau dont la température excède 50°C(122°F) pourrait déformer le filtre.
2. Après lavage à l'eau, laisser sécher suffisamment à l'ombre.
3. Réinstaller le filtre. Manuel de l'utilisateur

Conseils d'opération !

Ne pas refroidir excessivement la pièce.

Ce qui à la fois nocif pour la santé et les frais d'électricité.

Maintenir une relative obscurité ou fermer les rideaux.

Ne pas laisser entrer les rayons du soleil quand le climatiseur est en marche.

Maintenir la température de la pièce uniforme.

Régler la direction des flux d'air verticaux et horizontaux de façon à maintenir une température uniforme de la pièce.

Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont soigneusement fermées.

Éviter autant que possible d'ouvrir les portes et les fenêtres de manière à maintenir la fraîcheur de l'air de la pièce.

Nettoyer régulièrement le filtre à air.

Les obstacles que peut représenter la saleté du filtre à air réduit le flux d'air de même que les effets de refroidissement et de déshumidification. Le nettoyer au moins toutes les deux semaines.

Aérer de temps en temps la pièce.

Si les fenêtres sont restées fermées c'est une bonne idée de les ouvrir et d'aérer la pièce de temps en temps.

Quand le climatiseur ne fonctionne pas...

Lorsque le climatiseur ne va pas être utilisé pendant un certain temps.

1 Le faire fonctionner en respectant les indications ci-dessous pendant 2 ou 3 heures.

- Type d'opération : mode d'opération du ventilateur (vous reporter page 16).
- Cela permettra que sèchent les mécanismes internes.

2. Mettre le rupteur en position off.



ATTENTION : Mettre le rupteur sur off quand le climatiseur ne sera pas utilisé pendant longtemps. La saleté pourrait s'y accumuler et provoquer un incendie.

3. Enlever les piles de la télécommande.

Information utile.

Les filtres à air et vos factures d'électricité.

Si les filtres à air s'encrassent la capacité de refroidissement baissera et 6% de l'électricité utilisée pour le climatiseur sera perdue.

Quand vous utilisez de nouveau le climatiseur.

1. Nettoyer le filtre à air et l'installer dans l'unité d'entrée (Vous reporter à la page 34 pour le nettoyage.)
2. Vérifier que les entrées et sorties d'air des unités d'entrée et de sortie ne sont pas bloquées.
3. Vérifier que la prise de terre est connectée correctement. Elle peut être connectée latéralement sur l'unité d'entrée.

Conseils de dépannages ! Économisez du temps et de l'argent !

Vérifier les points suivants avant de solliciter une réparation ou un service... Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre vendeur.

Cas possibles	Explication
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Avez-vous fait une erreur dans l'opération du minuteur ? • Un fusible a-t-il sauté ou le rupteur a-t-il disjoncté?
La pièce dégage une odeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier qu'il n'y a pas d'odeur à humidité provenant des murs, des tapis, des meubles ou d'autres éléments de la pièce.
Il semblerait que l'eau condensée fuit du climatiseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Il se produit une condensation quand le flux d'air du climatiseur refroidit l'air chaud d'une pièce.
Le climatiseur ne fonctionne pas durant 3 minutes environ après son redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> • C'est le protecteur du mécanisme. • Attendre environ trois minutes et l'opération commencera.
Le refroidissement ou le chauffage ne sont pas effectifs.	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à air est-il sale ? Voir les instructions de nettoyage du filtre à air. • La pièce peut avoir été exposée à une température élevée avant que le climatiseur ait été mis en route. Laissez-lui le temps de rafraîchir. • Les températures ont-elles été installées incorrectement ? • Les unités d'entrée et de sortie sont-elles obstruées ?
Le climatiseur est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> • On entend un bruit semblable à de l'eau qui coule. - C'est le bruit du fréon qui fuit dans le climatiseur. • On entend un bruit semblable à de l'air comprimé se libérant dans l'atmosphère. - C'est le bruit de la déshumidification dont le processus se fait à l'intérieur du climatiseur.
On entend des bruits de type "crac".	<ul style="list-style-type: none"> • Ce bruit est généré par l'expansion/contraction de la grille d'entrée etc. du au changement de température.
Le LED du filtre est sur ON.	<ul style="list-style-type: none"> • Lors du nettoyage du filtre, appuyer sur les touches Timer et ◀ du contrôle à distance durant 3 secondes.
L'affichage de la télécommande est défaillant ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> • Le rupteur du circuit a-t-il disjoncté ? • Les piles sont-elles insérées dans le bon sens (+) et (-)

Appeler immédiatement le service technique dans les cas suivants

1. Si un phénomène anormal se produit : odeur de brûlé ou un bruit sourd par exemple. Arrêter l'appareil et mettre le rupteur sur off. Ne jamais essayer de réparer vous-même ou de remettre l'appareil en marche dans ces cas-là.
2. Le câble d'alimentation est chaud ou endommagé.
3. Un code d'erreur est généré par un auto diagnostic.
4. Fuite d'eau de l'unité d'entrée même si l'humidité est faible.
5. Les interrupteur, rupteur (sécurité, terre) ou fusible cessent de fonctionner correctement.

L'utilisateur peut avoir sa propre routine de vérification et de nettoyage afin d'éviter la baisse de rendement de l'appareil.

Dans le cas de situations spéciales, le travail ne doit être réalisé que par des techniciens.



FRIEDRICH

1883

Manual del Propietario

SPLIT SYSTEM DUCTLESS



**TIPO: Conducto oculto en el techo
- Estática baja**

THE EXPERTS IN ROOM AIR CONDITIONING

ESPAÑOL

ÍNDICE

Medidas de seguridad	3
Funciones necesarias previas al uso	6
Instrucciones de funcionamiento.....	7
Funcionamiento estándar – Modo de refrigeración.....	7
Funcionamiento estándar – Modo de calor	8
Funcionamiento estándar – Funcionamiento automático.....	8
Funcionamiento estándar – Modo de deshumidificación	9
Funcionamiento estándar – Modo de ventilador	10
Ajuste de funciones – Selección de la velocidad del ventilador	11
Ajuste de función – Comprobación de temperatura interior	12
Ajuste de función – Bloqueo para niños	13
Mantenimiento y servicio	14
Consejos para el funcionamiento	15
Cuando el aire acondicionado no v a a.....	15
Consejos para la localización de averías Ahorre tiempo y dinero	16
Llame al servicio en los siguientes casos	16



PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

Nº modelo

Nº serie

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del establecimiento

Fecha de compra

- Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.
- Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.
- Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.
- Cuando ha de cambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.

Medidas de seguridad



Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.

	Prohibido.
	Recuerde seguir las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

- No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

- Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.

Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.

Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriore con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.

■ Operación

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.

No permita que entre agua en las piezas eléctricas.

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.

No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.

- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.

No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.

- Podría producirse una falta de oxígeno.

Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

Si oye algún ruido extraño, huele o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.

No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.

Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intempestivo.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.

- Podría tener problemas con los vecinos.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.

Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.

- Evite lesiones personales.

Instale el aparato bien nivelado.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.

No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.

■ Operación

No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).

- Podría ser perjudicial para su salud.

Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.

Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.

Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas de materiales.

No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!

- Existe riesgo de lesiones personales.

No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Existe riesgo de incendio o explosión.

No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.

No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.

No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

- Podrían arder o explotar.

Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

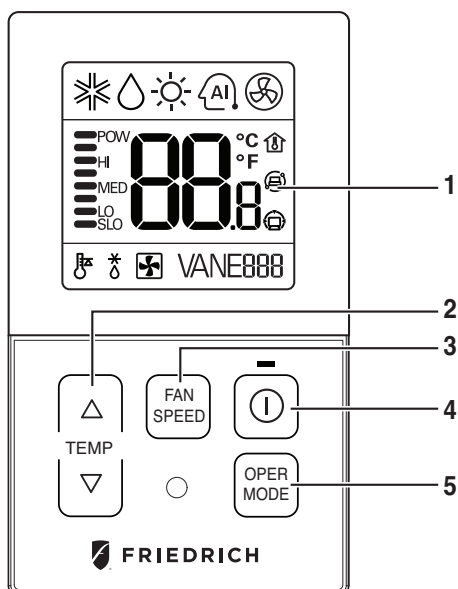
- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Si el líquido de las pilas alcanzara su boca, cepille sus dientes y consulte a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han experimentado fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Funciones necesarias previas al uso

Simple atada con alambre remoto Controlador



El panel de visualización mostrará cada función durante tres segundos aprox. al activar la potencia inicial.

1. Pantalla de Parámetros

Muestra las condiciones de funcionamiento.

2. Botón “Set Temperature” (Ajuste de la Temperatura)

Se utiliza para ajustar la temperatura cuando se alcanza la temperatura deseada.

3. Botón “FAN Speed” (Velocidad del VENTILADOR)

Se utiliza para ajustar la velocidad que se desea del ventilador.

4. Botón “On/Off” (Encendido/Apagado)

El aparato se pone en marcha cuando se pulsa este botón y se detiene cuando se vuelve a pulsar.

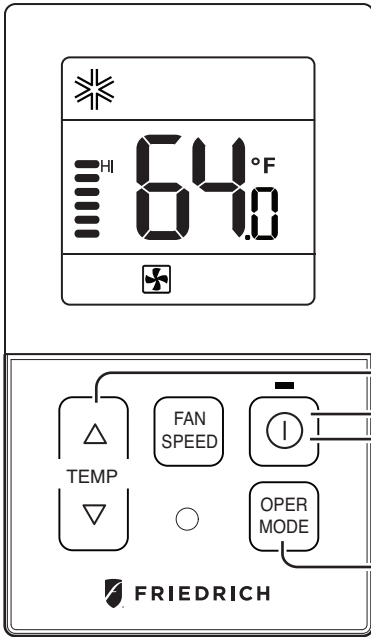
5. Botón “Operation Mode Selection” (Selección del Modo de Funcionamiento)


Se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento.

- Refrigeración
- Calefacción
- Modo automático
- Secado (deshumidificación)
- Ventilación



Instrucciones de funcionamiento

Funcionamiento estándar – Modo de refrigeración



1 El funcionamiento de refrigeración comenzará pulsando el botón .

2 Pulse el botón de temperatura y ajusta la temperatura deseada, inferior a la temperatura de la habitación.

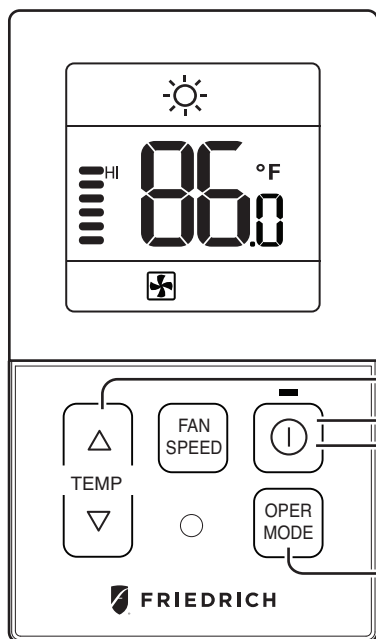
-  Al hacer clic en el botón, aumentará la temperatura deseada en 2°F o 1°C.
-  Al hacer clic en el botón, bajará la temperatura deseada en 2°F o 1°C.


- Rango de ajuste de temperatura: 64°F~86°F(18°C~30°C)
- Si la temperatura seleccionada es superior a la temperatura interior actual, no se activará la función de refrigeración y sólo continuará funcionando como ventilador.

3 Si pulsa el botón de modo durante el funcionamiento, el modo de funcionamiento cambiará en el orden refrigeración, deshumidificación, calor, funcionamiento automático y ventilador. Si el producto es sólo de refrigeración, el modo de funcionamiento cambiará en el orden refrigeración, deshumidificación, funcionamiento automático y ventilador.

4 Si pulsa el botón , se detendrá el funcionamiento de refrigeración.

Funcionamiento estándar – Modo de calor



1 Si desea seleccionar el funcionamiento de calor, pulse el botón . Y pulse el botón



2 Ajuste la temperatura deseada superior a la temperatura actual de la habitación.



Al hacer clic en el botón, aumentará la temperatura deseada en 2°F o 1°C.

Al hacer clic en el botón, bajará la temperatura deseada en 2°F o 1°C.

- Rango de ajuste de temperatura: 60°F~86°F(16°C~30°C)

- Si la temperatura se selecciona inferior a la temperatura actual de la habitación, no se activará la función de calor.

3 Si pulsa el botón de modo durante el funcionamiento, el modo de funcionamiento cambiará en el orden refrigeración, deshumidificación, calor, funcionamiento automático y ventilador.

4 Si pulsa el botón , se detendrá el funcionamiento de refrigeración.

¿Qué es la función de retardo de tres minutos?

Es el tiempo necesario para que el producto sople aire cálido. El retardo protege el compresor. La habitación se calentará con aire cálido después de tres minutos cuando el compresor se ponga en funcionamiento.

Funcionamiento estándar – Funcionamiento automático

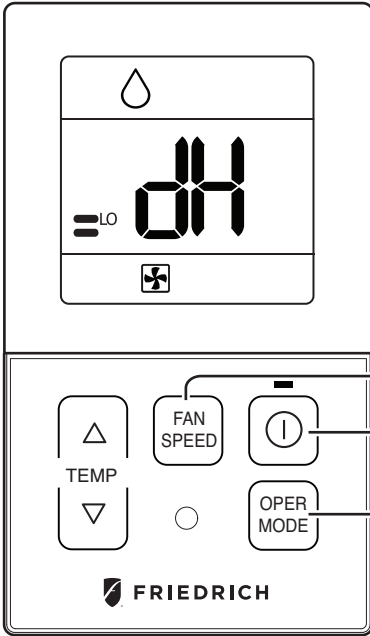
En el modo de funcionamiento, el sistema se active de forma automática mediante los controles electrónicos.




- Puede ajustar la temperatura deseada entre 18°C(64°F) y 30°C(86°F) para el modo de funcionamiento automático.

NOTA

Esta función funciona correctamente si utiliza un controlador a distancia que corresponda a cada modelo.

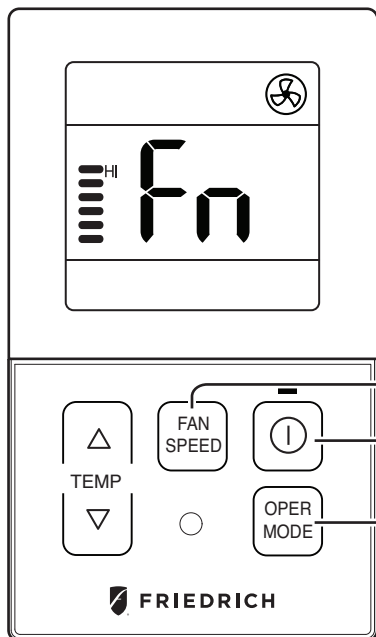
Funcionamiento estándar – Modo de deshumidificación






- 1** Tras poner el producto en funcionamiento pulsando el botón , configure el funcionamiento de deshumidificación pulsando el botón  .
- 2** Cuando se selecciona el funcionamiento de deshumidificación, se mostrará “dh” en la ventana del display, según se muestra en el lado izquierdo.
- No se puede ajustar la temperatura durante este modo de funcionamiento.
- 3** Pulse el botón  para seleccionar el caudal de aire [Lo→Med→Hi].
- La potencia inicial de la unidad de eliminación de humedad es “débil”.

- En temporadas de lluvia o con humedad en el ambiente, se pueden utilizar los modos de deshumidificación y frío al mismo tiempo, para eliminar la humedad de forma efectiva.
- Puede ser no ser posible seleccionar el elemento del menú de potencia de aire dependiendo del producto.

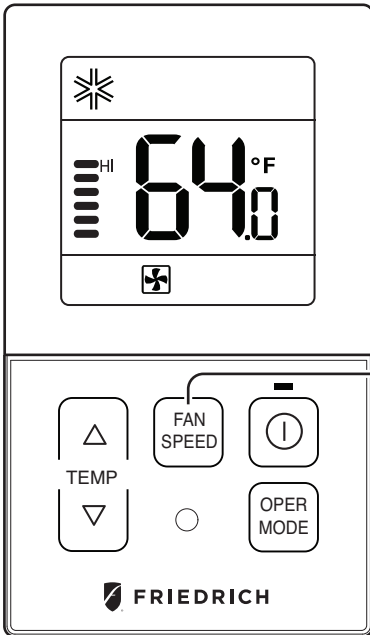
Funcionamiento estándar – Modo de ventilador





- 1** Tras poner el producto en funcionamiento pulsando el botón , configure el funcionamiento de ventilador pulsando el botón .
- 2** Cuando se seleccione el funcionamiento de deshumidificación, se mostrará "Fn" en la ventana del display, según se muestra en el lado izquierdo.
- No se puede ajustar la temperatura durante este modo de funcionamiento.
- 3** Pulse el botón  para seleccionar el caudal de aire [Lo→Med→Hi].
Durante la ventilación, no funcionará el compresor AHU.

- La unidad de ventilación no producirá aire frío sino de ventilación.
- Al producir aire de ventilación, el viento no provocará diferencias en la temperatura de la sala sino que hará circular el aire.
- El elemento del menú de potencia de aire puede no ser seleccionable dependiendo del producto.

Ajuste de funciones – Selección de la velocidad del ventilador



- 1 Seleccione la velocidad adecuada del ventilador pulsando el botón  del control remoto.
 - Si pulsa el  botón, la velocidad del ventilador cambiará en el orden siguiente [Lo → Med → Hi].
 - La velocidad inicial del ventilador es "Hi".
 - Si el producto no es compatible con el control de velocidad del ventilador, no funcionará según la selección.

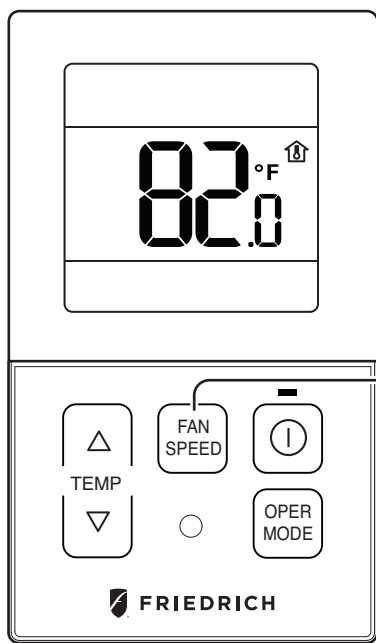
Selección de velocidad de ventilador en el modo de funcionamiento




Selección de velocidad de ventilador en Calor, Deshumidificación, Ventilador



Ajuste de función – Comprobación de temperatura interior



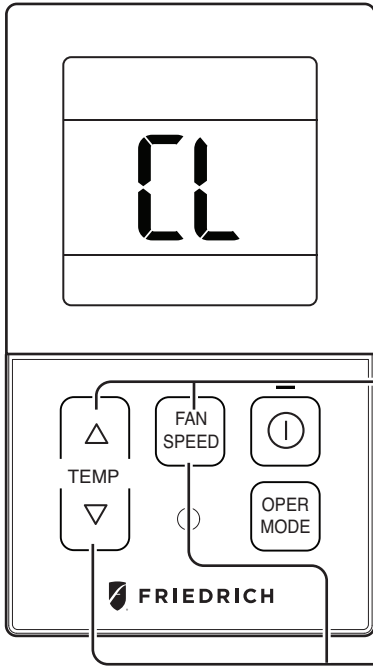
- 1 Al pulsar el botón  de la sección de ajuste del control remoto durante aprox. 3 segundos, se mostrará la temperatura de la habitación durante unos 5 segundos. Antes de volver al display anterior.



En el caso del display de la temperatura de la habitación, esa temperatura puede ser diferente según el ajuste de la temperatura del control remoto.
Selección detección.

* Debido a que la distribución de la temperatura del espacio de instalación del control remoto no es uniforme, se pueden generar ligeras diferencias entre la temperatura real y la indicación de temperatura del control remoto.

Ajuste de función – Bloqueo para niños



Es la función que se utiliza para evitar que los niños u otras personas lo utilicen sin cuidado.





1 Durante el funcionamiento, al pulsar los botones  y  durante aprox. 3 segundos, se puede utilizar la función de 'Bloqueo para niños'.

- En el momento del ajuste inicia, se indicará 'CL' durante aprox. 3 segundos en la selección del display de temperatura, antes de volver al modo anterior.

Tras el ajuste de 'CL', si se configura otro botón, no se puede reconocer el botón mientras se indica 'CL' en la sección del display de temperatura durante aprox. 3

2 Si se quiere utilizar la función de "Bloqueo paterno" mientras se está en estado de espera, pulse el botón  y el botón  durante aproximadamente 3 segundos y el sistema establecerá el estado de "Bloqueo paterno".

3 En cuanto a la desactivación, al pulsar los botones  y  aprox. 3 segundos, se desactiva la función 'CL'.

Mantenimiento y servicio



PRECAUCIÓN: Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, apague la alimentación principal del sistema.

Parilla, carcasa y control remoto

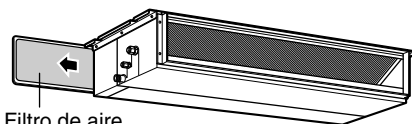
- Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiar, utilice un paño suave y seco. No utilice lejía ni productos abrasivos.

NOTA

La alimentación debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

Filtro de aire

Los filtros del aire de detrás de la unidad interior (el lado de succión) deberían verificarse y limpiarse una vez cada 2 semanas o más frecuentemente en caso de necesidad.



Filtro de aire

- No utilice nunca nada de lo siguiente:

- Agua más caliente de 40°C(104°F)
Podría deformar y/o decolorar.
- Sustancias volátiles
Podrían dañarse las superficies del acondicionador de aire.



1. Limpie el filtro con una aspiradora o con agua con jabón a una temperatura templada.
 - Si está muy sucio, lave con una solución de detergente en agua templada.
 - Si se usa agua caliente 50°C(122°F) o más, podría deformarse el filtro.
2. Después de lavar con agua, séquelo bien a la sombra.
3. Vuelva a instalar el filtro de aire.

Consejos para el funcionamiento

No enfríe demasiado la sala.

No es bueno para la salud y malgasta electricidad.

Mantenga cerradas las persianas y las cortinas.

No deje que la luz directa del sol entre en la sala cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento.

Mantenga uniforme la temperatura de la sala.

Ajuste la dirección del flujo de aire vertical y horizontal para asegurar una temperatura uniforme en la sala.

Asegúrese de que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir puertas y ventanas si es posible y mantenga el aire frío en la sala.

Limpié el filtro de aire regularmente.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y hacen descender los efectos de refrigeración y deshumidificación. Limpie el aparato una vez cada dos semanas.

Ventile ocasionalmente la sala.

Dado que las ventanas se mantienen cerradas, es buena idea abrirlas y ventilar la sala de vez en cuando.

Quando el aire acondicionado no va a...

Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

- Utilice el aire acondicionado con los siguientes ajustes durante 2 ó 3 horas.
 - Tipo de función: Modo de funcionamiento del ventilador. (consulte la página 16.)
 - Así se secarán los mecanismos internos.
- Apague el interruptor.



PRECAUCIÓN: Apague el interruptor cuando el aire acondicionado no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo. La suciedad puede acumularse y provocar un incendio.

- Saque las pilas del mando a distancia.

Información útil

Filtros de aire y factura de luz

Si los filtros de aire se atascan con polvo, la capacidad de refrigeración descenderá y se perderá el 6% de la luz utilizada para hacer funcionar el aire acondicionado.

Quando vuelva a utilizar el aire acondicionado.

- Limpié el filtro de aire e instálelo en la unidad interior. (Consulte la página 34 para la limpieza).
- Compruebe que la entrada y salida de aire de la unidad interior/exterior no están bloqueadas.
- Compruebe que el cable de toma de tierra está correctamente conectado. Puede estar conectado a la unidad interior.

Consejos para la localización de averías Ahorre tiempo y dinero

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar reparación o asistencia técnica. Si sigue el fallo, consulte a su distribuidor.

Problema	Explicación
El aire acondicionado no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha cometido un fallo en la operación del temporizador? • ¿Se ha fundido el fusible o se ha disparado el interruptor diferencial?
La sala tiene un olor peculiar.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no se trata de humedad de las paredes, alfombras, muebles o prendas de vestir en la sala.
Parece que hay una fuga de condensación en el aire acondicionado .	<ul style="list-style-type: none"> • La condensación ocurre cuando el flujo de aire del aire acondicionado enfría el aire caliente de la sala.
El aire acondicionado no funciona unos 3 minutos después de reiniciarlo.	<ul style="list-style-type: none"> • Éste es el protector del mecanismo. • Espere unos 3 minutos y el aparato iniciará su funcionamiento.
No enfría ni calienta con efectividad.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones de limpieza del filtro de aire. • La sala puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez el aire acondicionado. Deje tiempo para que se enfríe. • ¿Ha ajustado la temperatura incorrectamente? • ¿Están obstruidas las entradas y salidas de aire de la unidad interior?
El aire acondicionado hace mucho ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Si se trata de un ruido que suena como flujo de agua. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del freón que fluye dentro de la unidad de aire acondicionado. • Si se trata de un ruido que suena como aire comprimido que se libera a la atmósfera. <ul style="list-style-type: none"> - Éste es el sonido del agua de la deshumidificación que se procesa dentro del aire acondicionado.
Se oyen crujidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Este sonido se genera por la expansión/contracción de la parrilla de entrada, etc. debido a cambios de temperatura.
El indicador de señales del filtro (LED) está activado.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el filtro, pulse el botón Temporizador y el botón ◀ del mando a distancia con cables de forma simultánea durante 3 segundos.
La pantalla del mando a distancia no es clara, o no hay visualización.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha disparado el interruptor diferencial? • ¿Están las pilas insertadas en polos (+) y (-) opuestos?

Llame al servicio en los siguientes casos

1. Se da un problema extraño, como un olor a quemado, un sonido muy fuerte, etc.
Apague la unidad y desactive el interruptor. No intente reparar usted mismo o reiniciar el sistema en estos casos.
2. El cable de la electricidad está demasiado caliente o está dañado.
3. El código de error se genera por el autodiagnóstico.
4. Hay escapes de agua desde la unidad interior aunque la humedad es baja.
5. Los interruptores, interruptores automáticos (seguridad, tierra) o el fusible dejan de funcionar correctamente.

El usuario debe llevar a cabo comprobaciones y limpieza de rutina para evitar un rendimiento defectuoso.

En una situación especial, sólo personal de servicio puede llevar a cabo los trabajos de reparación.



FRIEDRICH

Friedrich Air Conditioning Co. | 10001 Reunion Place, Suite 500 | San Antonio, TX 78216 | 877.599.5665
www.friedrich.com

P/NO : 3828A23010P